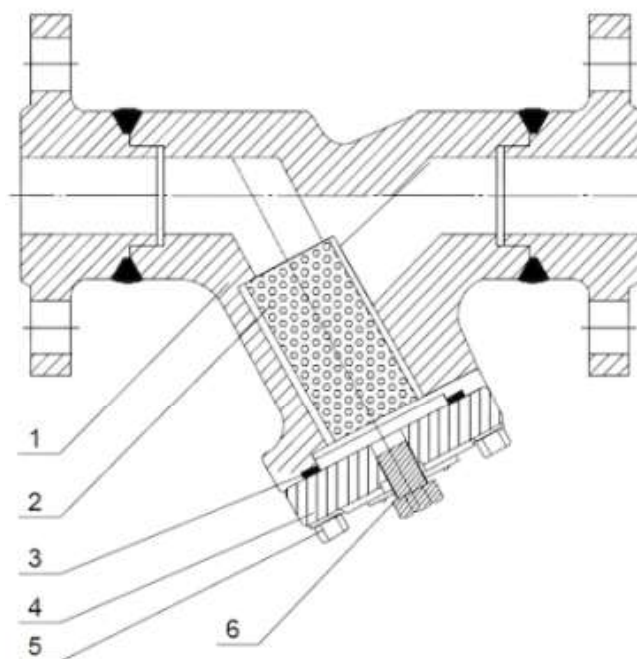
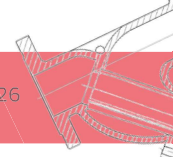
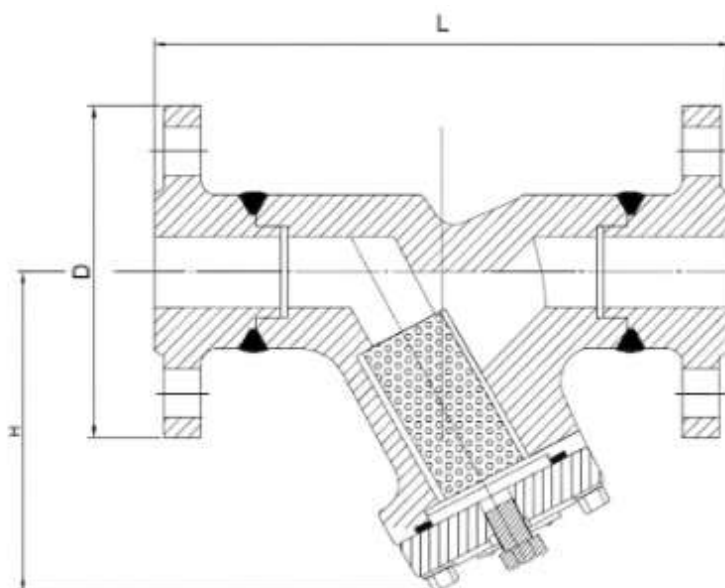




Material Spezifikation - Schmutzfänger
Material Specifications – Strainer

Pos.	Ersatzteile Spareparts	Teile Parts	Standard	Hochtemperatur High temperature		Edelstahl Stainless Steel
1		Gehäuse Body	1.0619 WCB	1.7357 WC6	1.7379 WC9	1.4408 CF8M
2	x	Sieb Screen	1.4301 304	1.4301 304	1.4301 304	1.4571 316Ti
3	x	Dichtung Gasket	Graphit + 1.4301 Graphite +304	Graphit + 1.4301 Graphite +304	Graphit + 1.4301 Graphite +304	Graphit + 1.4571 Graphite +316Ti
4		Deckel Bonnet	1.0619 WCB	1.7357 WC6	1.7379 WC9	1.4408 CF8M
5		Entleerungsschraube Drain Plug	1.4301 304	1.4301 304	1.4301 304	1.4301 304
6		Stiftschraube Bolt	1.7225 A193 B7	1.7711 A193 B16	1.7711 A193 B16	A4-70 316
7		Mutter Nut	1.1191 A194 2H	1.7225 A194 B7	1.7225 A194 B7	A4-70 316



Maße und Gewichte Schmutzfänger DIN EN 558-1 (PN16-PN40) Dimensions and Weights – Strainer DIN EN 558-1 (PN16–PN40)							
PN16 - Reihe 1							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	130	150	160	180	200	230
D	mm	95	105	115	140	150	165
H	mm	90	90	100	120	120	140
Gewicht	kg	3,8	4,9	6,1	8	10,2	13
Kvs-Wert*	m³/h	7	11	18	27	37	62
Zeta	ζ	1,85	2,11	5,15	2,29	2,98	2,59

PN 25 - Reihe 1							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	130	150	160	180	200	230
D	mm	95	105	115	140	150	165
H	mm	90	90	100	120	120	140
Gewicht	kg	3,8	4,9	6,1	8	10,2	13
Kvs-Wert*	m³/h	7	11	18	27	37	62
Zeta	ζ	1,85	2,11	5,15	2,29	2,98	2,59

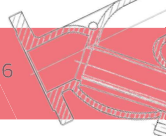
PN 40 - Reihe 1							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	130	150	160	180	200	230
D	mm	95	105	115	140	150	165
H	mm	90	90	100	120	120	140
Gewicht	kg	3,8	4,9	6,1	8	10,2	13
Kvs-Wert*	m³/h	7	11	18	27	37	62
Zeta	ζ	1,85	2,11	5,15	2,29	2,98	2,59

PN 63 - Reihe 2							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	210	230	230	260	260	300
D	mm	105	130	140	155	170	180
H	mm	90	90	100	120	120	140
Gewicht	kg	4,5	5,8	10,5	11	23	27
Kvs-Wert*	m³/h	4,3	7,5	11,9	19,2	31,3	47
Zeta	ζ	4,4	11	29,7	4,5	4,1	10

PN 100 - Reihe 2							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	210	230	230	260	260	300
D	mm	105	130	140	155	170	195
H	mm	90	90	100	120	120	140
Gewicht	kg	4,5	6,2	10,8	12,8	25	32
Kvs-Wert*	m³/h	4,3	7,5	11,9	19,2	31,3	47
Zeta	ζ	4,4	11	29,7	4,5	4,1	10

PN 160 - Reihe 2							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	210	230	230	260	260	300
D	mm	105	130	140	155	170	195
H	mm	90	90	100	120	120	140
Gewicht	kg	4,5	6,2	10,8	12,8	25	32
Kvs-Wert*	m³/h	4,3	7,5	11,9	19,2	31,3	47
Zeta	ζ	4,4	11	29,7	4,5	4,1	10

* gemessen mit Standardsieb MW1,0mm - Weitere Siebe auf Anfrage /
with standard mesh MW1,0mm- further sizes on request



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16
Pressure Class PN 16

Werkstoff	Temperatur/ Druck	-60°C	-40°C	-20°C	-10°C	RT+20°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+350°C	+400°C	+450°C	+500°C	+550°C	+600°C
1.0460	Bar				16	16	14,8	14	13,3	12,1	11	10,2	9,5	5,2			
1.7335	Bar					16	16	16	16	16	15,6	15,2	14,4	13,4	10,4	3,7	
1.7380	Bar					16	16	16	16	16	16	15,6	14,8	14	10,2	5,9	2,5
1.4401	Bar				16	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9				

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

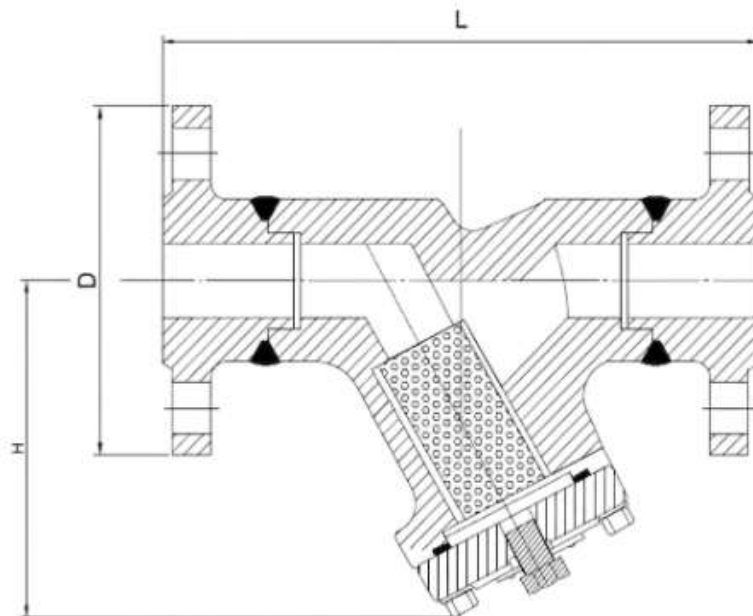
Druckstufe PN 25
Pressure Class PN 25

Werkstoff	Temperatur/ Druck	-60°C	-40°C	-20°C	-10°C	RT+20°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+350°C	+400°C	+450°C	+500°C	+550°C	+600°C
1.0460	Bar				25	25	23,2	22	20,8	19	17,2	16	14,8	8,2			
1.7335	Bar					25	25	25	25	25	25	23,8	22,5	21	16,3	5,8	
1.7380	Bar					25	25	25	25	25	25	24,4	23,2	22	16	8	4
1.4401	Bar				25	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1				

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 40
Pressure Class PN 40

Werkstoff	Temperatur/ Druck	-60°C	-40°C	-20°C	-10°C	RT+20°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+350°C	+400°C	+450°C	+500°C	+550°C	+600°C
1.0460	Bar				40	40	37,1	35,2	33,3	30,4	27,6	25,7	23,8	13,1			
1.7335	Bar					40	40	40	40	40	40	38	36	33,7	26	9,3	
1.7380	Bar					40	40	40	40	40	40	39	37,1	35,2	25,7	12,9	6,4
1.4401	Bar				40	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4				



Maße und Gewichte Schmutzfänger ASME B16.10 (Class 150 - 900)

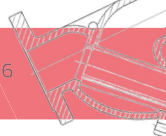
Dimensions and Weights – Strainer ASME B16.10 (Class 150 - 900)

Class 150							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	108	117	127	140	165	203
D	mm	95	105	115	140	150	165
H	mm	90	90	100	120	120	140
Weight	kg	3,8	4,9	6,1	8,0	10,2	13,0
Cv-Value	m³/h	8,1	12,8	20,9	31,3	42,9	71,9
Zeta	ζ	1,9	2,1	5,2	2,3	3,0	2,6

Class 300							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	152	178	203	216	229	267
D	mm	95	105	115	140	150	165
H	mm	90	90	100	120	120	140
Weight	kg	3,8	4,9	6,1	8,0	10,2	13,0
Cv-Value	m³/h	3,8	4,9	6,1	8,0	10,2	13,0
Zeta	ζ	1,9	2,1	5,2	2,3	3,0	2,6

Class 600							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	165	190	216	229	241	292
D	mm	95	115	125	135	155	165
H	mm	90	90	100	120	120	140
Weight	kg	4,5	6,2	10,8	12,8	25,0	32,0
Cv-Value	m³/h	4,3	7,5	11,9	19,2	31,3	47,0
Zeta	ζ	1,9	2,1	5,2	2,3	3,0	2,6

Class 900							
Parameter	Unit / Note	15	20	25	32	40	50
L	mm	216	229	254	279	305	368
D	mm	120	130	150	160	180	215
H	mm	90	90	100	120	120	140
Weight	kg	4,3	7,5	11,9	19,2	31,3	47,0
Cv-Value	m³/h	4,3	7,5	11,9	19,2	31,3	47,0
Zeta	ζ	1,9	2,1	5,2	2,3	3,0	2,6



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

Standard Class 150

Werkstoff	Temperatur/ Druck	-29°C	+38°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+325°C	+350°C	+375°C	+400°C	+425°C	+450°C	+475°C	+500°C	+538°C
A105	Bar	19,6		19,2	17,7	15,8	13,8	12,1	10,2	9,3	8,4	7,4	6,5	5,5	4,6	3,7	2,8	1,4
F11	Bar	19,8		19,5														
F22	Bar																	
316L	Bar	19		18,4	16,2	14,8	13,7											

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

Standard Class 300

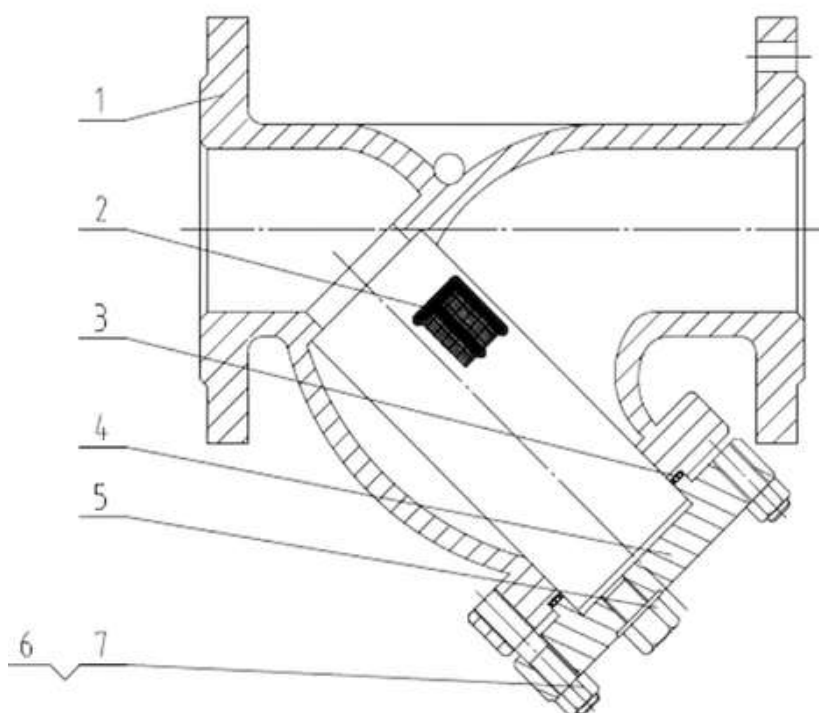
Werkstoff	Temperatur/ Druck	-29°C	+38°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+325°C	+350°C	+375°C	+400°C	+425°C	+450°C	+475°C	+500°C	+538°C
A105	Bar	51,1		50,1	46,6	45,1	43,8	41,9	39,8	38,7	37,6	36,4	34,7	28,8	23	17,4	11,8	5,9
F11	Bar	51,7			51,5	49,7	48	46,3	42,9	41,4	40,3	38,9	36,5	35,2	33,7	31,7	25,7	14,9
F22	Bar					50,3	48,6	46,3	42,9	41,4	40,3						28,2	18,4
316L	Bar	49,6		48,1	42,2	38,5	35,7	33,4	31,6	30,9	30,3	29,9	29,4	29,1	28,8	28,7	28,2	25,2

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

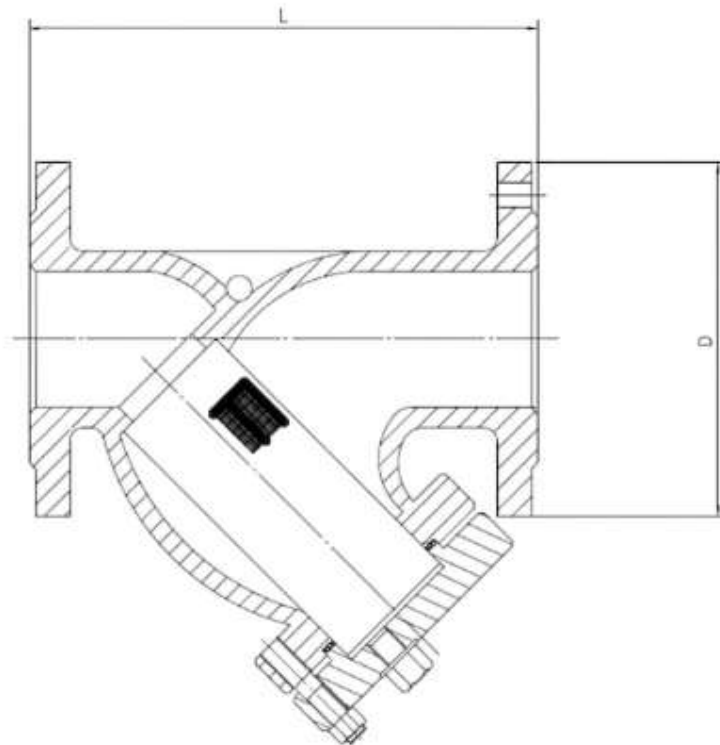
Standard Class 600

Werkstoff	Temperatur/ Druck	-29°C	+38°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+325°C	+350°C	+375°C	+400°C	+425°C	+450°C	+475°C	+500°C	+538°C
A105	Bar	102,1		100,2	93,2	90,2	87,6	83,9	79,6	77,4	75,1	72,7	69,4	57,5	46	34,9	23,5	11,8
F11	Bar	103,4			103	99,5	95,9	92,7	85,7	82,6	80,4	77,6	73,7	70	67,7	63,4	51,5	29,8
F22	Bar					100,3	97,2						73,7				56,5	36,9
316L	Bar	99,3		96,2	84,4	77	71,3	66,8	63,2	61,8	60,7	59,8	58,9	58,3	57,7	57,3	56,5	50



Material Spezifikation - Schmutzfänger
Material Specifications – Strainer

Pos.	Ersatzteile Spareparts	Teile Parts	Standard	Hochtemperatur High temperature		Edelstahl Stainless Steel
1		Gehäuse Body	1.0619 WCB	1.7357 WC6	1.7379 WC9	1.4408 CF8M
2	x	Sieb Screen	1.4301 304	1.4301 304	1.4301 304	1.4571 316Ti
3	x	Dichtung Gasket	Graphit + 1.4301 Graphite +304	Graphit + 1.4301 Graphite +304	Graphit + 1.4301 Graphite +304	Graphit + 1.4571 Graphite +316Ti
4		Deckel Bonnet	1.0619 WCB	1.7357 WC6	1.7379 WC9	1.4408 CF8M
5		Entleerungsschraube Drain Plug	1.4301 304	1.4301 304	1.4301 304	1.4301 304
6		Stiftschraube Bolt	1.7225 A193 B7	1.7711 A193 B16	1.7711 A193 B16	A4-70 316
7		Mutter Nut	1.1191 A194 2H	1.7225 A194 B7	1.7225 A194 B7	A4-70 316



Maße und Gewichte Schmutzfänger DIN EN 558-1 (PN16-PN40)
Dimensions and Weights – Strainer DIN EN 558-1 (PN16–PN40)

PN16 - Reihe 1										
Parameter	Unit / Note	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	mm	200	230	290	310	350	400	480	600	730
D	mm	150	165	185	200	220	250	285	340	405
H	mm	140	150	175	205	245	285	335	415	490
Gewicht	kg	10,2	13	19,3	24,7	36	52	72,5	145	168
Kvs-Wert*	m ³ /h	37	62	99	147	234	378	398,5	653	1227
Zeta	ζ	2,98	2,59	2,9	3	2,9	2,73	5,09	5,99	4,14

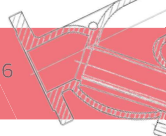
* gemessen mit Standardsieb - Weitere Siebe auf Anfrage / with standard mesh - further sizes on request

PN 25 - Reihe 1										
Parameter	Unit / Note	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	mm	200	230	290	310	350	400	480	600	730
D	mm	150	165	185	200	235	270	300	360	425
H	mm	140	150	175	205	245	285	335	415	490
Gewicht	kg	10,2	13	19,3	24,7	36	52	72,5	145	168
Kvs-Wert*	m ³ /h	37	62	99	147	234	378	398,5	653	1227
Zeta	ζ	2,98	2,59	2,9	3	2,9	2,73	5,09	5,99	4,14

* gemessen mit Standardsieb - Weitere Siebe auf Anfrage / with standard mesh - further sizes on request

PN 40 - Reihe 1										
Parameter	Unit / Note	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	mm	200	230	290	310	350	400	480	600	730
D	mm	150	165	185	200	235	270	300	375	450
H	mm	140	150	175	205	245	285	335	415	490
Gewicht	kg	10,2	13	19,3	24,7	36	52	72,5	145	168
Kvs-Wert*	m ³ /h	37	62	99	147	234	378	398,5	653	1227
Zeta	ζ	2,98	2,59	2,9	3	2,9	2,73	5,09	5,99	4,14

*gemessen mit sauberem Standardsieb MW1,0mm - Weitere Siebe auf Anfrage / with clean standard mesh MW1,0mm - further sizes on request



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16
Pressure Class PN 16

Werkstoff	Temperatur / Druck	-60°C	-40°C	-20°C	-10°C	RT+20°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+350°C	+400°C	+450°C	+500°C	+550°C	+600°C
1.0619	Bar	12ac	12ac	12ac	16	16	14,8	14	13,3	12,1	11	10,2	9,5	5,2			
1.7357	Bar					16	16	16	16	16	16	15,2	14,4	13,4	10,4	3,7	
1.7379	Bar					16	16	16	16	16	16	15,6	14,8	14	10,2	5,9	2,5
1.4408	Bar	16bc	16bc	16bc	16	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9				

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 25
Pressure Class PN 25

Werkstoff	Temperatur / Druck	-60°C	-40°C	-20°C	-10°C	RT+20°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+350°C	+400°C	+450°C	+500°C	+550°C	+600°C
1.0619	Bar	18,75ac	18,75ac	18,75ac	25	25	23,2	22	20,8	19	17,2	16	14,8	8,2			
1.7357	Bar					25	25	25	25	25	25	23,8	22,5	21	16,3	5,8	
1.7379	Bar					25	25	25	25	25	25	24,4	23,2	22	16	8	4
1.4408	Bar	25bc	25bc	25bc	25	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1				

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

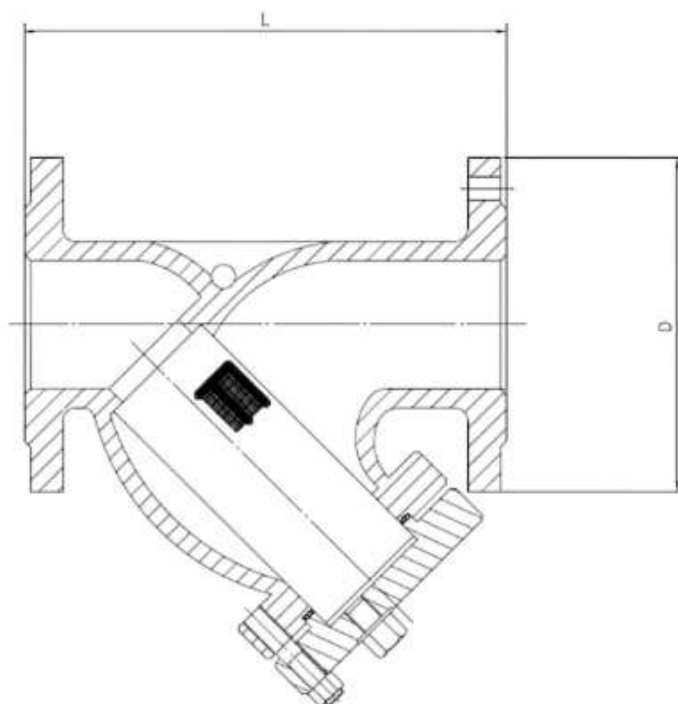
Druckstufe PN 40
Pressure Class PN 40

Werkstoff	Temperatur / Druck	-60°C	-40°C	-20°C	-10°C	RT+20°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+350°C	+400°C	+450°C	+500°C	+550°C	+600°C
1.0619	Bar	30ac	30ac	30ac	40	40	37,1	35,2	33,3	30,4	27,6	25,7	23,8	13,1			
1.7357	Bar					40	40	40	40	40	40	38	36	33,7	26	9,3	
1.7379	Bar					40	40	40	40	40	40	39	37,1	35,2	25,7	12,9	6,4
1.4408	Bar	40bc	40bc	40bc	40	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4				

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage

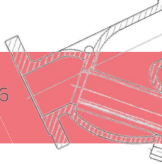


Maße und Gewichte Schmutzfänger ASME B16.10 (Class 150 - 600)
Dimensions and Weights – Strainer ASME B16.10 (Class 150 - 600)

Class 150										
Parameter	Unit / Note	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	mm	165	203	216	241	292	356	406	495	622
D	mm	150	165	185	200	220	250	285	340	405
H	mm	140	150	175	205	245	285	335	415	490
Weight	kg	10,2	13	19,3	24,7	36	52	72,5	145	168
Cv-Value	m ³ /h	42,92	71,92	114,84	170,52	271,44	438,48	462,26	757,48	1423,32
Zeta	ζ	2,98	2,59	2,9	3	2,9	2,73	5,09	5,99	4,14

Class 300										
Parameter	Unit / Note	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	mm	229	267	292	318	356	400	444	559	622
D	mm	150	165	185	200	235	270	300	360	425
H	mm	140	150	175	205	245	285	335	415	490
Weight	kg	10,2	13	19,3	24,7	36	52	72,5	145	168
Cv-Value	m ³ /h	37	62	99	147	234	378	398,5	653	1227
Zeta	ζ	2,98	2,59	2,9	3	2,9	2,73	5,09	5,99	4,14

Class 600										
Parameter	Unit / Note	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	mm	241	292	330	356	432	508	559	660	787
D	mm	150	165	185	200	235	270	300	375	450
H	mm	140	150	175	205	245	285	335	415	490
Weight	kg	25	32	45	60	89	145	180	450	630
Cv-Value	m ³ /h	31,3	47	77,8	120	189	288	410	726	1144,5
Zeta	ζ	2,98	2,59	2,9	3	2,9	2,73	5,09	5,99	4,14



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

Standard Class 150																		
Werkstoff	Temperatur/ Druck	-29°C	+38°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+325°C	+350°C	+375°C	+400°C	+425°C	+450°C	+475°C	+500°C	+538°C
WCB	Bar	19,6		19,2	17,7	15,8	13,8	12,1	10,2	9,3	8,4	7,4	6,5	5,5	4,6	3,7	2,8	1,4
WC6	Bar	19,8		19,5														
WC9	Bar																	
CF8M	Bar	19		18,4	16,2	14,8	13,7											

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

Standard Class 300																		
Werkstoff	Temperatur/ Druck	-29°C	+38°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+325°C	+350°C	+375°C	+400°C	+425°C	+450°C	+475°C	+500°C	+538°C
WCB	Bar	51,1		50,1	46,6	45,1	43,8	41,9	39,8	38,7	37,6	36,4	34,7	28,8	23	17,4	11,8	5,9
WC6	Bar	51,7			51,5	49,7	48	46,3	42,9	41,4	40,3	38,9	36,5	35,2	33,7	31,7	25,7	14,9
WC9	Bar					50,3	48,6	46,3	42,9	41,4	40,3						28,2	18,4
CF8M	Bar	49,6		48,1	42,2	38,5	35,7	33,4	31,6	30,9	30,3	29,9	29,4	29,1	28,8	28,7	28,2	25,2

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

Standard Class 600																		
Werkstoff	Temperatur/ Druck	-29°C	+38°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+250°C	+300°C	+325°C	+350°C	+375°C	+400°C	+425°C	+450°C	+475°C	+500°C	+538°C
WCB	Bar	102,1		100,2	93,2	90,2	87,6	83,9	79,6	77,4	75,1	72,7	69,4	57,5	46	34,9	23,5	11,8
WC6	Bar	103,4			103	99,5	95,9	92,7	85,7	82,6	80,4	77,6	73,7	70	67,7	63,4	51,5	29,8
WC9	Bar					100,3	97,2						73,7				56,5	36,9
CF8M	Bar	99,3		96,2	84,4	77	71,3	66,8	63,2	61,8	60,7	59,8	58,9	58,3	57,7	57,3	56,5	50